



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sale of Goods Regulations

Règlement sur la vente des marchandises

SOR/86-1010

DORS/86-1010

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Sale of Abandoned, Forfeited and Detained Goods			Règlement concernant la vente des marchandises abandonnées, confisquées et retenues	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	APPLICATION	1	3	APPLICATION	1
4	GENERAL	1	4	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
6	SALE BY PUBLIC TENDER	2	6	VENTE PAR VOIE D'ADJUDICATION	2

Registration
SOR/86-1010 October 2, 1986

CUSTOMS ACT

Sale of Goods Regulations

P.C. 1986-2258 October 2, 1986

Whereas, pursuant to subsection 164(3) of the *Customs Act*, a copy of proposed Regulations, substantially in the form annexed hereto, was published in Part I of the *Canada Gazette* on March 15, 1986 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations with respect thereto to the Minister of National Revenue;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 142(1)(c), subsection 146(2) and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the sale of abandoned, forfeited and detained goods*, effective on the coming into force of paragraph 142(1)(c), subsection 146(2) and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act*.

Enregistrement
DORS/86-1010 Le 2 octobre 1986

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur la vente des marchandises

C.P. 1986-2258 Le 2 octobre 1986

Vu que le règlement ci-après que l'on se propose d'adopter, conforme en substance à l'annexe ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 15 mars 1986, conformément au paragraphe 164(3) de la *Loi sur les douanes*^{*}, et que les personnes intéressées ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet au ministre du Revenu national;

À ces causes, sur avis conforme du ministre du Revenu national et en vertu de l'alinéa 142(1)c), du paragraphe 146(2) et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter de la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 142(1)c), du paragraphe 146(2) et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes*, le *Règlement concernant la vente des marchandises abandonnées, confisquées et retenues*, ci-après.

^{*} S.C. 1986, c. 1

^{*} S.C. 1986, ch. 1

REGULATIONS RESPECTING THE SALE OF
ABANDONED, FORFEITED AND DETAINED
GOODS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Sale of Goods Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,
“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)
“chief officer of customs”, with respect to goods, means the manager of the customs office at which the goods are held or detained or of the customs office that serves the place where the goods are held or detained. (*agent en chef des douanes*)

APPLICATION

3. Unless the thing is spirits, specially denatured alcohol, wine, raw leaf tobacco or a tobacco product, these Regulations apply to the sale by public auction or public tender of anything that has been abandoned to Her Majesty in right of Canada under the Act, of anything the forfeiture of which is final under the Act and of goods that have been detained pursuant to subsection 97.25(1) of the Act.

SOR/2005-214, s. 1.

GENERAL

4. All goods sold under these Regulations shall be sold on an “as is-where is” basis.

5. Where no bid or tender is received on goods offered for sale by public auction or public tender or where the chief officer of customs does not consider any of the bids or tenders acceptable, the chief officer of customs may cancel the sale and hold the goods for the next sale.

RÈGLEMENT CONCERNANT LA VENTE DES
MARCHANDISES ABANDONNÉES,
CONFISQUÉES ET RETENUES

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la vente des marchandises*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«agent en chef des douanes» Dans le cas de marchandises, l’administrateur du bureau de douane où ces marchandises sont conservées ou retenues ou du bureau de douane qui dessert l’endroit où les marchandises sont conservées ou retenues. (*chief officer of customs*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

APPLICATION

3. Sauf s’il s’agit de spiritueux, d’alcool spécialement dénaturé, de vin, de tabac en feuilles ou de produits du tabac, le présent règlement s’applique à la vente aux enchères publiques ou par voie d’adjudication de tout objet qui est, en vertu de la Loi, abandonné au profit de Sa Majesté du chef du Canada ou confisqué à titre définitif et des marchandises qui sont retenues en vertu du paragraphe 97.25(1) de la Loi.

DORS/2005-214, art. 1.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

4. Toutes les marchandises vendues en vertu du présent règlement doivent l’être « en l’état et à l’endroit où elles sont ».

5. Lorsqu’aucune offre ou soumission n’est reçue pour des marchandises offertes en vente par voie d’adjudication ou aux enchères publiques ou lorsque l’agent en chef des douanes ne juge aucune des offres ou soumissions acceptables, il peut annuler la vente et garder les marchandises jusqu’à la prochaine vente.

SALE BY PUBLIC TENDER

6. Goods offered for sale by public tender shall be advertised in such form and manner as may be directed by the Minister.

7. All tenders shall be made in writing and shall be submitted to the chief officer of customs in sealed envelopes marked “tender” that shall remain sealed until the designated closing date, at which time the envelopes shall be opened in the presence of at least two officers.

8. In the event that two or more tenders are in the same amount, the first tender received shall be given precedence.

9. (1) The chief officer of customs shall notify in writing the person whose tender has been accepted.

(2) Where a person whose tender has been accepted does not complete the sale within seven days after the date on which notice is given pursuant to subsection (1), the chief officer of customs may cancel the sale to that person and accept any other tender.

VENTE PAR VOIE D’ADJUDICATION

6. Les marchandises offertes en vente par voie d’adjudication doivent être annoncées en la forme et de la manière que peut déterminer le ministre.

7. Les soumissions doivent être présentées par écrit à l’agent en chef des douanes dans des enveloppes cachetées portant la mention «soumission» et elles doivent demeurer cachetées jusqu’à la date de fermeture désignée, date à laquelle les enveloppes doivent être décachetées en présence d’au moins deux agents.

8. Si deux soumissions ou plus s’élèvent au même montant, la première soumission reçue doit avoir la priorité.

9. (1) L’agent en chef des douanes doit donner avis par écrit à l’adjudicataire du fait que sa soumission a été acceptée.

(2) Lorsque l’adjudicataire ne règle pas la vente dans les sept jours suivant la date de l’avis donné en vertu du paragraphe (1), l’agent en chef des douanes peut annuler la vente à cette personne et accepter toute autre offre.